



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
RESTRICTED

TD/B/42(1)/R.2  
3 August 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок вторая сессия

Первая часть

Женева, 11 сентября 1995 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

НАЗНАЧЕНИЕ И КЛАССИФИКАЦИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ  
СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 77 ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕТА

Заявление фонда "Фундасьон Футуро Латиноамерикано"

Записка секретариата ЮНКТАД

1. Секретариат ЮНКТАД получил от Генерального директора фонда "Фундасьон Футуро Латиноамерикано" (ФФЛА) заявление, содержащее просьбу к Совету по торговле и развитию включить эту организацию в перечень, предусмотренный правилом 77 правил процедуры Совета.

На данном этапе настоящий документ предназначен для информации государств - членов ЮНКТАД и поэтому распространяется исключительно для их пользования. В соответствующее время это ограничение предполагается снять.

2. Рассмотрев представленную информацию, секретариат пришел к выводу, что при условии согласия Президиума Совета по торговле и развитию ФФЛА может быть отнесен к специальной категории в соответствии с положениями пункта 12 b) решения 43 (VII) Совета.
3. Совет, возможно, пожелает принять решение по вышеупомянутому заявлению на своей нынешней сессии в свете рекомендации Президиума.
4. В приложении приводятся некоторые сведения о ФФЛА.

## Приложение

### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ФОНДЕ "ФУНДАСЬОН ФУТУРО ЛАТИНОАМЕРИКАНО"

#### История создания

1. Фонд является некоммерческой организацией, созданной 1 ноября 1993 года в соответствии с законодательством Эквадора. Его штаб-квартира находится в Кито, и он планирует, в случае необходимости, открыть отделения или представительства в других странах региона.

#### Цели и задачи

2. В соответствии со статьей 6 его устава целями ФФЛА, в частности, являются:

- а) анализ совместно с латиноамериканскими лидерами моделей развития региона путем выявления препятствий на пути устойчивого развития, переориентации подходов, моделей поведения и индивидуальных и корпоративных привычек в целях достижения устойчивого развития;
- б) содействие разработке и осуществлению политики, планов, программ, проектов и мероприятий в области устойчивого развития, оказывающих воздействие на развитие в регионе;
- с) поощрение публичного обсуждения, национального и международного диалога и координации деятельности между различными секторами, порождающими проблемы в области окружающей среды и развития или страдающими от этих проблем, в качестве средства изыскания мирных решений для достижения устойчивого развития;
- д) проведение и поощрение различных исследовательских и учебных проектов, направленных на надлежащее выявление проблем в области окружающей среды, развития и устойчивости в различных странах региона;
- е) проведение научных и специальных исследований непосредственно процессов развития и факторов, влияющих на эти процессы и на возможные решения;
- ф) организация международных консультаций, подготовка кадров и сотрудничество в вопросах разработки программ и проектов, связанных с политикой в области устойчивого развития;
- г) публикация исследований и документов по политике в области устойчивого развития;
- h) разработка и выпуск учебных материалов для распространения на национальном и международном уровне;
- i) управление финансовыми ресурсами и активами.

#### Членский состав

3. ФФЛА насчитывает 20 членов и ассоциированных членов в следующих странах: Аргентина, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Колумбия, Мексика, Парагвай, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Чили и Эквадор.

### Структура

4. Руководящим органом ФФЛА является Международный совет управляющих, состоящий из всех членов, в чьи обязанности, в частности, входят: назначение Исполнительного председателя и Генерального директора; пересмотр положений Фонда об ассоциации; определение общей политики и мероприятий Фонда и руководство ими. Председатель Международного совета управляющих избирается из числа его членов сроком на три года, и в его обязанности, в частности, входят: контроль за осуществлением решений Международного совета управляющих; подготовка годовых, краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных планов работы, докладов о ходе работы и бюджета для утверждения Международным советом управляющих; получение взносов и формирование финансовых ресурсов Фонда; выполнение обязанностей юридического представителя Фонда; применение и обеспечение применения положений об ассоциации; утверждение проектов планов и программ, предлагаемых Генеральным директором; проведение ежегодной ревизии; обеспечение административной координации выполнения Фондом своих задач; набор всех технических и административных сотрудников.

Генеральный директор, избираемый Международным советом управляющих сроком на три года, оказывает поддержку Исполнительному председателю в выполнении им своих обязанностей и осуществляет управление органами, создаваемыми для целей планирования, оценки, контроля, представления технических справок и информации об исследованиях.

### Финансовые ресурсы

5. Финансовые ресурсы ФФЛА формируются за счет поступлений из общественных, частных, национальных и международных организаций.

### Отношения с другими международными организациями

6. ФФЛА поддерживает рабочие отношения с организациями, занимающимися вопросами устойчивого развития в странах Центральной и Латинской Америки.

### Публикации

7. ФФЛА самостоятельно или совместно с другими организациями издает материалы, касающиеся ее деятельности. В настоящее время он готовит к публикации письменные первоисточники, в которых нашел отражение опыт региона в вопросах урегулирования конфликтов в целях устойчивого развития.

### Связь

8. Связь с ЮНКТАД будет поддерживать Генеральный директор Фонда г-н Рикардо Мелендес Ортис.

### Адрес

Fundación Futuro Latinoamericano

Av. Amazonas 3741, Of. 52

Casilla 17 17 558

Quito

Ecuador

Телефон: (5932) 435 491/435 521/461 273

Факс: (5932) 462 204

Электронная почта: FFLA1@FULANO.ORG.EC

FFLA2@FULANO.ORG.EC

9. Рабочими языками ФФЛА являются английский и испанский.

-----